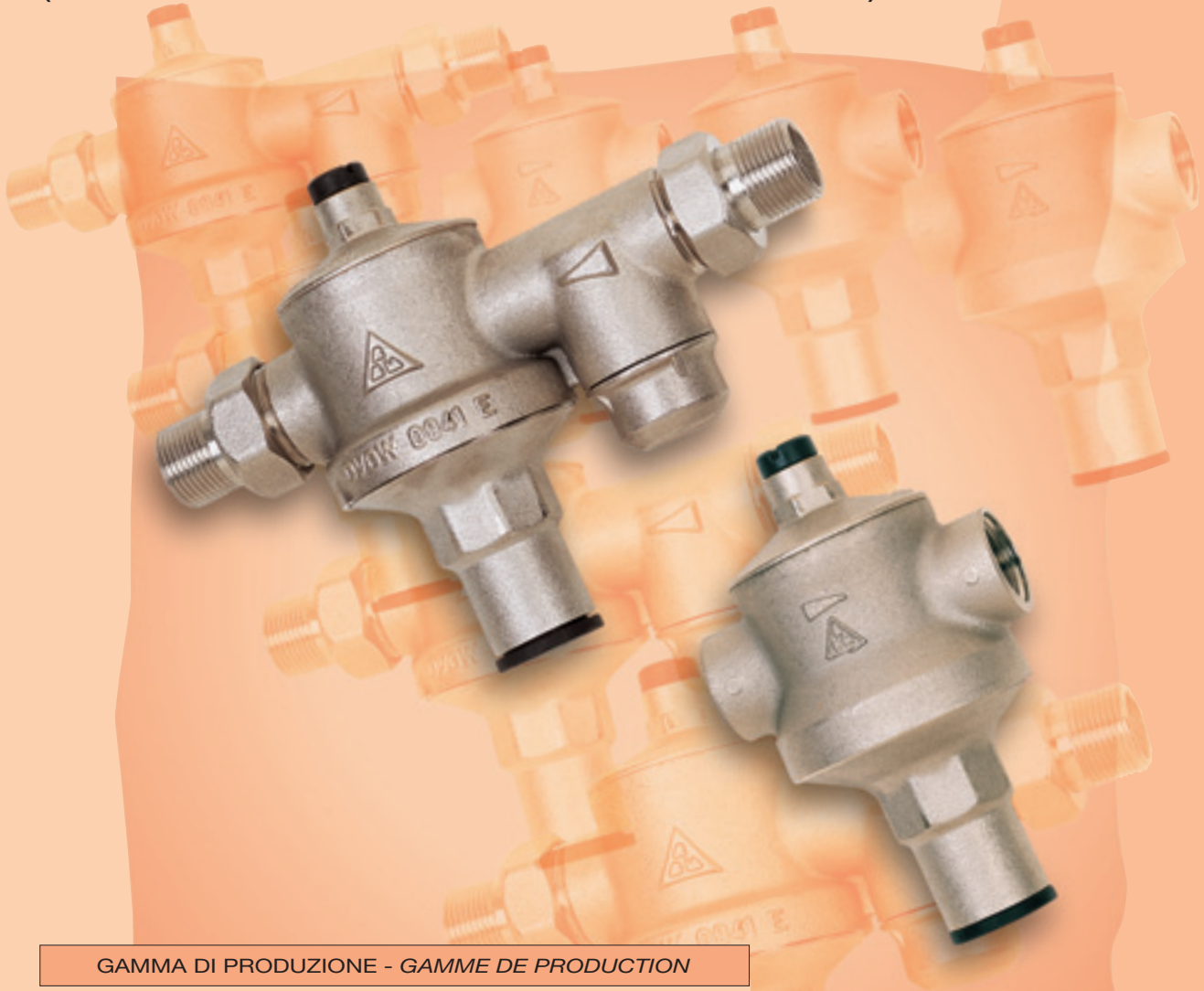


RIDUTTORI REGOLATORI DI PRESSIONE

(COMPENSATI A MEMBRANA A DUE SEDI IN ACCIAIO INOX)

RÉDUCTEURS RÉGULATEURS DE PRESSION

(COMPENSÉS À MEMBRANE AVEC DEUX SIÈGES EN ACIER INOXYDABLE)



GAMMA DI PRODUZIONE - GAMME DE PRODUCTION

Prodotto - Produit		Cod.	Taratura kPa
Rinox MM Riduttore di pressione MM <i>Rinox MM</i> <i>Réducteur de pression MM</i>	1/2	* 51.04.10	80-550
	3/4	* 51.05.10	
	1"	* 51.06.10	
	1" 1/4	51.07.10	80-700
	1" 1/2	51.08.10	
	2"	51.09.10	
Rinox FF Riduttore di pressione FF <i>Rinox FF</i> <i>Réducteur de pression FF</i>	1/2	* 51.04.70	80-550
	3/4	* 51.05.70	
	1"	* 51.06.70	
	1"1/4	51.07.70	80-700
	1"1/2	51.08.70	
	2"	51.09.70	
	2"1/2	51.10.70	
3"	51.11.70		
4"	51.13.70		
Rinox FR 30 Riduttore di pressione MM con filtro incorporato <i>Rinox FR 30</i> <i>Réducteur de pression MM avec filtre incorporé</i>	1/2	89.04.40	80-550
	3/4	89.05.40	
	1"	89.06.40	
Rinox DR 30 Riduttore di pressione MM con filtro incorporato <i>Rinox DR 30</i> <i>Réducteur de pression MM avec filtre incorporé</i>	1/2	89.04.10	80-550
	3/4	89.05.10	
	1"	89.06.10	
Kit Rinox Riduttore Rinox FF + Manometro + Filtro di linea	1/2	*111.04.00	80-550
	3/4	*111.05.00	
	1"	*111.06.00	
	1"1/4	111.07.00	80-700
	1"1/2	111.08.00	
	2"	111.09.00	



Pretaratura 300 kPa



ISO 9002 - Cert. n° 0033/3

CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES

Sono impiegati per ridurre la pressione di un fluido, soprattutto negli impianti idrotermosanitari, dove le alte pressioni esistenti nelle reti principali di distri-

buzione devono essere ridotte a valori ottimali di funzionamento, costantemente al di sotto dei massimi ammissibili.

Ils sont employés pour la réduction de pression d'un fluide, notamment dans les installations thermiques et sanitaires, où les hautes pressions se trouvant dans

les réseaux de distribution principaux doivent être réduites à des valeurs optimales de fonctionnement, constamment au-dessus des maxima admissibles.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO - PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Costruiti secondo il sistema a camera di compensazione, permettono di annullare le

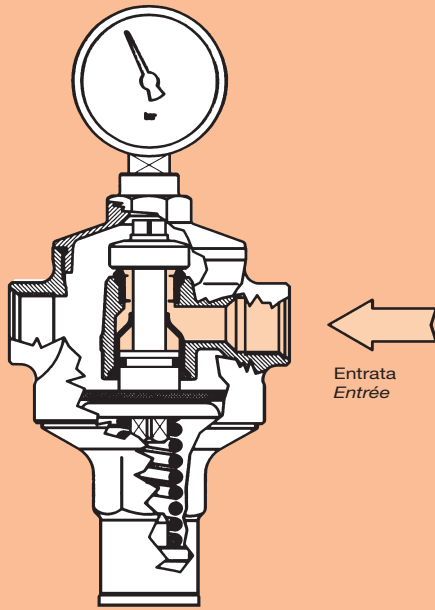
variazioni che potrebbero derivare dalle oscillazioni delle pressioni di mandata.

Construits selon le système à chambre de compensation, ils permettent d'obtenir en

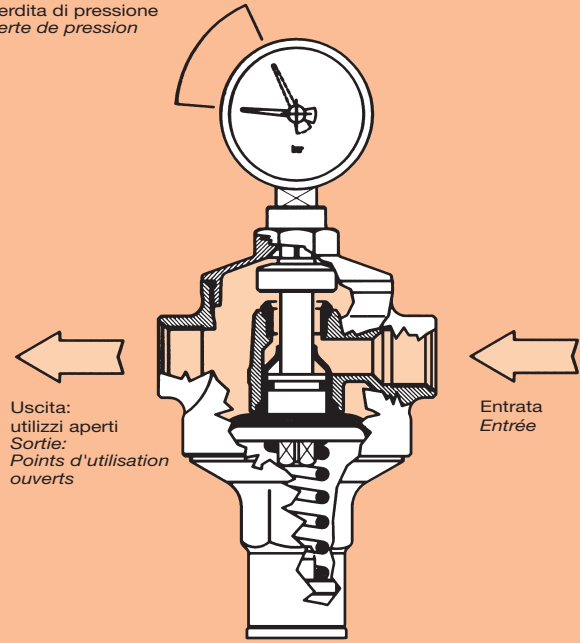
aval des pressions stables quelle que soit la pression amont.

Pressione ferma al valore di regolazione
Pression arrêtée à la valeur de réglage

Uscita:
utilizzi chiusi
Sortie:
Points d'utilisation
fermés



Perdita di pressione
Perte de pression



RIDUTTORE DI PRESSIONE CHIUSO REDUCTEUR DE PRESSION FERME

Entrata: zona di alta pressione.
Uscita: zona di bassa pressione con portata nulla.

Entrée: zone de haute pression.
Sortie: zone de basse pression avec débit nul.

RIDUTTORE DI PRESSIONE APERTO REDUCTEUR DE PRESSION OUVERT

Entrata: zona di alta pressione.
Uscita: zona di bassa pressione con portata occorrente all'utilizzo e relativa alla perdita di pressione

Entrée: zone de haute pression.
Sortie: zone de basse pression avec débit nécessaire à l'emploi et lié à la perte de pression.

TARATURA DEL RIDUTTORE DI PRESSIONE - ETALONNAGE DU REDUCTEUR DE PRESSION

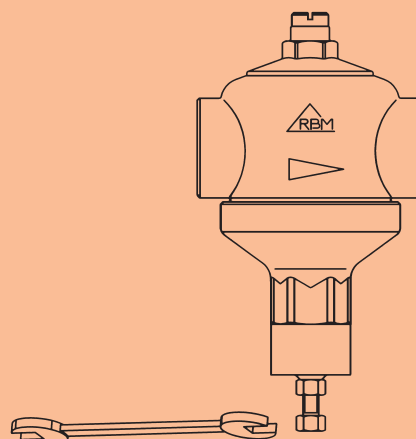
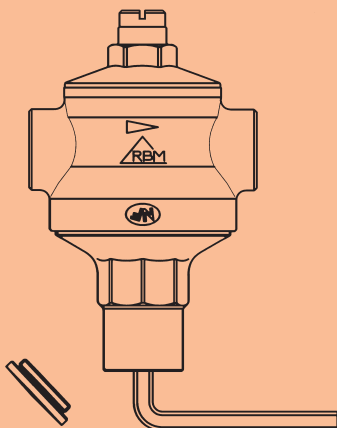
La taratura finale del riduttore di pressione deve essere eseguita a circuito idraulico completamente pieno e con tutti gli utilizzi chiusi, diversamente si avrebbero dei valori falsati dal fatto che, durante l'eventuale erogazione, la pressione a valle diminui-

sce in relazione alla quantità di flusso occorrente. La taratura del riduttore di pressione si esegue agendo su una ghiera interna o su una vite esterna, evitando in senso orario per aumentarne il valore, svitando in senso antiorario per diminuirlo.

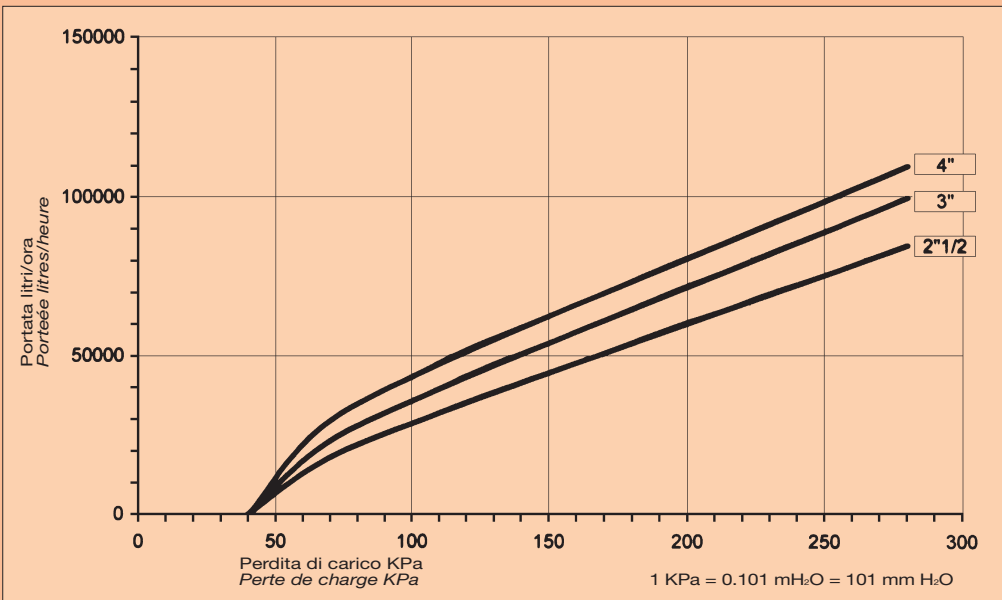
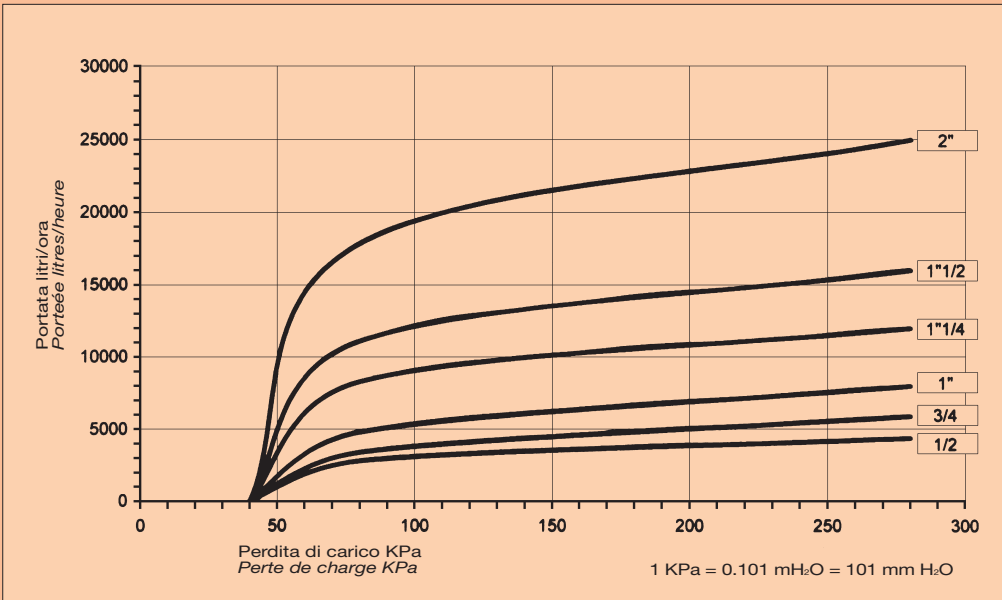
L'étalonnage final du réducteur de pression doit être effectué le circuit hydraulique complètement plein et avec tous les robinets fermés, dans le cas contraire les valeurs seraient faussées.

L'étalonnage du réducteur de pression est effectué à

l'aide d'un embout intérieur ou d'une vis extérieure. Dans les deux cas on augmente la pression en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre et on réduit la pression en dévissant.



CARATTERISTICHE IDRAULICHE - CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES



Determinazione delle perdite di carico in relazione alla portata.

I valori descritti nel diagramma sono stati ottenuti con:

- Pressione a monte di 8 bar (800 KPa)
- Taratura del riduttore di pressione 3 bar (300KPa).

Détermination des pertes de charge par rapport au débit.

Les valeurs indiquées dans le diagramme ont été obtenues avec:

- Pression en amont de 8 bar (800 KPa)
- Etallonnage du réducteur de pression: 3 bar (300KPa).

RIDUTTORE DI PRESSIONE RINOX - RÉDUCTEUR DE PRESSION RINOX

I riduttori Rinox Normalizzati secondo NF P 43 - 006 (norma francese) sono preparati a 3 bar (300 KPa).

Les réducteurs Rinox normalisés selon NF P 43 - 006 (norme Française) sont préparés à 3 bars (300 KPa).

PRECAUZIONI DI MONTAGGIO PRECAUTIONS DE MONTAGE

1 - Prevedere sempre l'applicazione di filtro a monte dell'impianto.

2 - Provvedere alla manutenzione ordinaria dei filtri (eventuale sostituzione delle cartucce).

3 - Rispettare il senso indicato dalla freccia direzionale di flusso posta sul corpo.

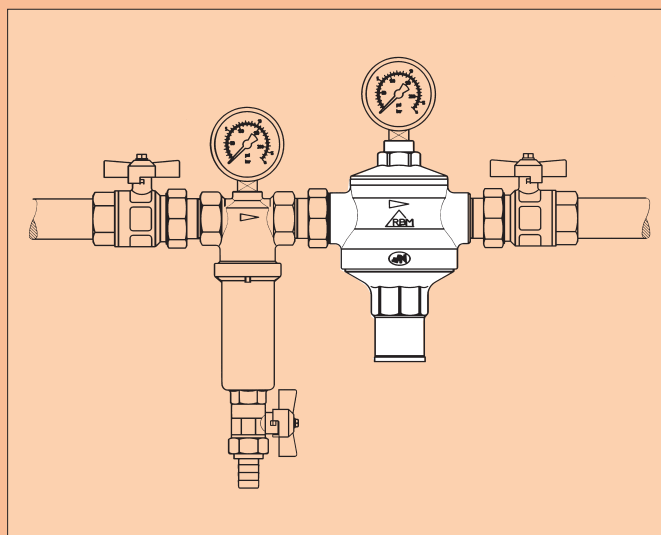
4 - Usare valvole di intercettazione per consentire eventuali opere di manutenzione.

1 - Appliquer toujours le filtre en amont de l'installation.

2 - Effectuer l'entretien ordinaire des filtres (remplacement éventuel des cartouches).

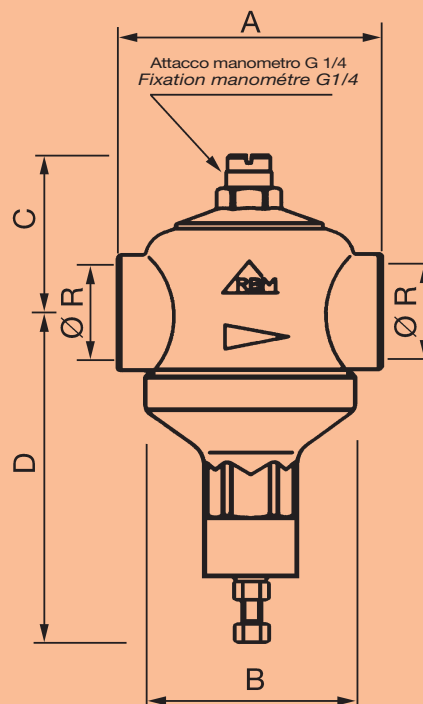
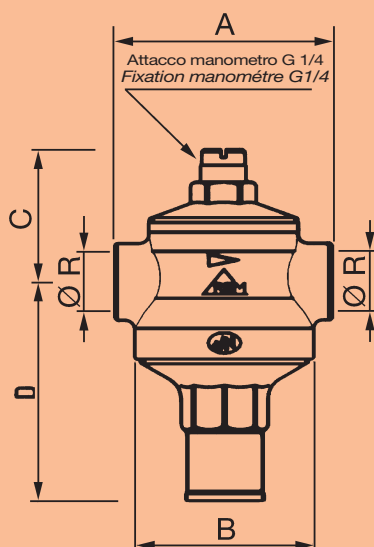
3 - Observer la direction de flux indiquée par la flèche située sur le corps

4 - Employer des soupapes d'arrêt pour permettre les opérations d'entretien



CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1/2 - 3/4 - 1"



DIMENSIONI - DIMENSIONS

Ø R	A	B	C	D
1/2	95	78	58	97
3/4	95	78	58	97
1"	95	78	64	102
1"1/4	116	92	67	153
1"1/2	122	92	72	163
2"	126	92	72	163
2"1/2	180	185	100	290
3"	188	185	100	290
4"	202	185	100	290

MATERIALI - MATÉRIAUX

- Struttura in ottone P-Cu Zn40 Pb2 UNI 5705-65 stampato a caldo e G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035 fuso
- Guarnizioni di tenuta: elastomero nitrilico
- Sedi di tenuta in acciaio inox AISI 303
- Membrana ed otturatore: elastomero nitrilico
- Finitura superficiale: satinata e nikelata

- Structure en laiton P-Cu Zn40 Pb2 UNI 5705-65 estampé au pilon et G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035 fondu
- Joints d'étanchéité: elastomère nitrilique
- Sièges d'étanchéité en acier inoxydable AISI 303
- Membrane et obturateur: elastomère nitrilique
- Finition superficielle: satinée et nickelée

CARATTERISTICHE - CARACTÉRISTIQUES

- Fluido compatibile <i>Fluide compatible</i>	acqua - aria eau - air
- Pressione a monte <i>Pression en amont</i>	max 25 bar (2500 KPa)
- Pressione a valle regolabile <i>Pression en aval réglable</i>	min 0,8 bar (80 KPa) max 5,5 bar (550 KPa)
- Temperatura ammissibile <i>Température admissible</i>	max 80°C

RIDUTTORE DI PRESSIONE RINOX FR 30 E DR 30 - RÉDUCTEUR DE PRESSION RINOX FR 30 ET DR 30

Riduttore con dotazione di bocchettoni MM di smontaggio, riduttore di pressione con filtro incorporato:

- Rinox FR 30 con cartuccia a grado di filtrazione di 800 micron
- Rinox DR 30 con cartuccia a grado di filtrazione di 300 micron

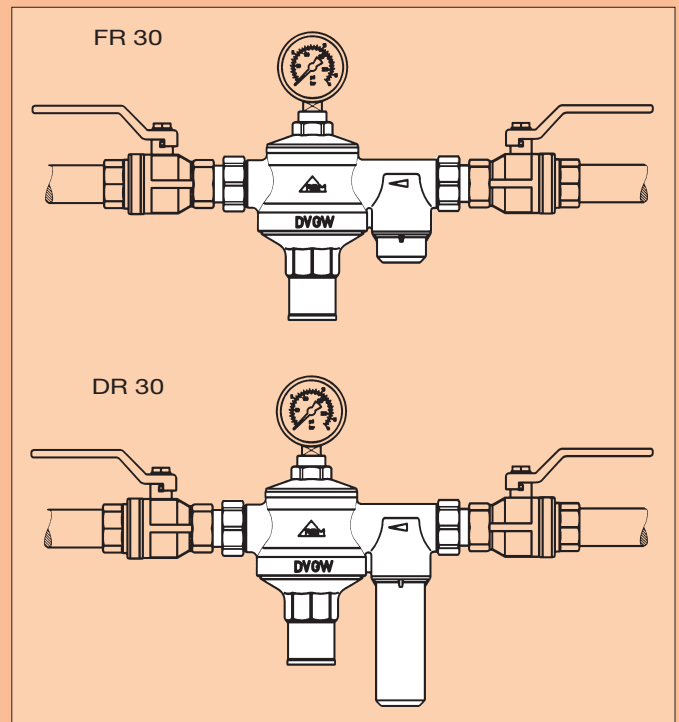
Réducteur muni de raccords MM de démontage, réducteur de pression avec filtre incorporé:

- Rinox FR30 avec cartouche à filtrage de 800 microns
- Rinox DR30 avec cartouche à filtrage de 300 microns

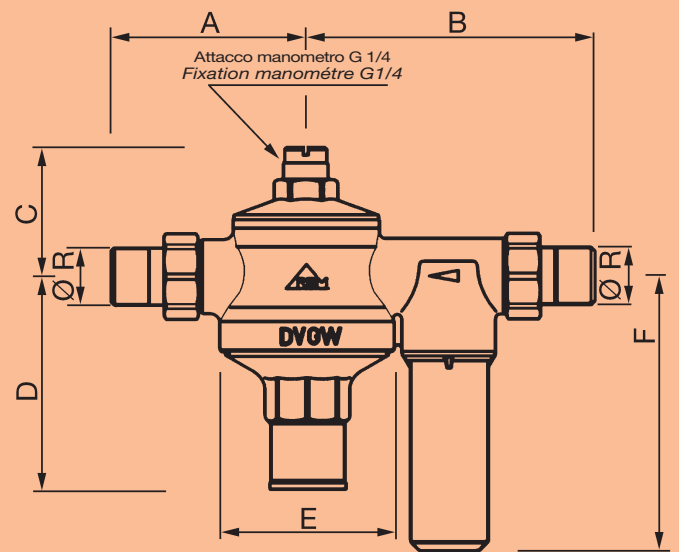
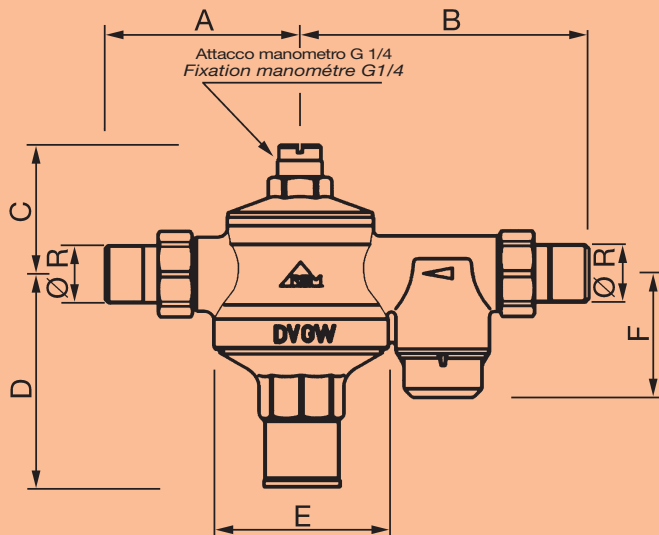
PRECAUZIONI DI MONTAGGIO
PRECAUTIONS DE MONTAGE

- 1 - Provvedere alla manutenzione ordinaria dei filtri (eventuale sostituzione delle cartucce).
- 2 - Rispettare il senso indicato dalla freccia direzionale di flusso posta sul corpo.
- 3 - Usare valvole di intercettazione per consentire eventuali opere di manutenzione.

- 1 - Effectuer l'entretien ordinaire des filtres (remplacement éventuel des cartouches)
- 2 - Observer la direction de flux indiquée par la flèche située sur le corps
- 3 - Employer des soupapes d'arrêt pour permettre les opérations d'entretien



CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



DIMENSIONI - DIMENSIONS

Ø R	A	B	C	D	E	G	H
1/2	80	126	58	97	78	54	127
3/4	83	130	58	97	78	56	125
1"	86	136	64	102	78	59	130

MATERIALI - MATÉRIAUX

- Struttura in ottone P-Cu Zn40 Pb2 UNI 5705-65 stampato a caldo e G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035 fuso
- Guarnizioni di tenuta: elastomero nitrilico
- Sedi di tenuta in acciaio inox AISI 303
- Membrana ed otturatore: elastomero nitrilico
- Finitura superficiale: satinata e nickelata
- Filtro in rete stirata: acciaio inox AISI 304
- Structure en laiton P-Cu Zn40 Pb2 UNI 5705-65 estampé au pilon et G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035 fondu
- Joints d'étanchéité: elastomère nitrilique
- Sièges d'étanchéité en acier inoxydable AISI 303
- Membrane et obturateur: elastomère nitrilique
- Finition superficielle: satinée et nickelée
- Filtre en grille étiré: acier inoxydable AISI 304

CARATTERISTICHE - CARACTÉRISTIQUES

- Fluido compatibile Fluide compatible	acqua - aria eau - air
- Pressione a monte Pression en amont	max 30 bar (3000 KPa)
- Pressione a valle regolabile Pression en aval réglable	min 0,8 bar (80 KPa) max 5,5 bar (550 KPa)
- Temperatura ammissibile Température admissible	max 80°C